



NEWS RELEASE

United States Department of Agriculture • Office of Communications • 1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250-1300 • Voice: (202) 720-4623 • Email: oc.news@usda.gov • Web: <http://www.usda.gov>

Contacto: Jay Fletcher (202)690-0495
Comunicado # 0127.10

Secretario De Agricultura Federal Vilsack Anuncia La Disponibilidad De Fondos Para Los Programas De Produccion De Biomasa Y Bioenergia

WASHINGTON, 12 de Marzo de 2010 – Tom Vilsack, Secretario de Agricultura Federal (USDA) anunció la disponibilidad de fondos del año fiscal 2009 para tres programas de USDA que promueven el incremento de producción de los programas de biomasa y bioenergía. Los programas están autorizados bajo el Acta de Alimentos, Conservación y Energía del 2008 (Farm Bill).

Las solicitudes del remanente de fondos del año fiscal 2009 bajo el programa de Asistencia de Biorefinerías (Sección 9003), que usa las garantías de préstamos para desarrollar, construir y reconfigurar biorefinerías en escala comercial, deben someterse en o antes del 1 de junio de 2010.

Las solicitudes para los fondos remanentes que hayan sido autorizados en el presente año fiscal bajo el Programa de Asistencia para Sustitución (Sección 9004) que provee pagos a las biorefinerías (que existían antes del acta del Farm Bill) para que reemplacen el uso de combustibles fósiles en sus operaciones por energía renovable proveniente de biomasa. Las biorefinerías interesadas tienen que radicar su solicitud en o antes del 15 de junio de 2010.

Los productores de biomasa elegibles bajo el Programa de Bioenergía para biocombustibles avanzados (Sección 9005) también pueden solicitar para recibir incentivo del remanente del Programa del año fiscal 2009. Las solicitudes deben ser sometidas en o antes del 30 de mayo de 2010. Durante el pasado año fiscal se otorgó esta ayuda en 34 estados a 123 solicitantes.

“La Administración del Presidente Obama está trabajando en forma agresiva para dar a nuestras comunidades rurales en la nación, a agricultores, ganaderos, y productores de biocombustibles los instrumentos financieros necesarios para traer más independencia energética a América”, indico Vilsack. Estos fondos ayudarán la creciente industria de biocombustible a producir energía de recursos rurales sostenibles y al mismo tiempo creando empleos y estimulando la economía rural en toda la nación.

Bajo la Sección 9005, del Programa de Bioenergía de Biocombustibles Avanzados, los pagos son hechos a los productores elegibles en áreas rurales para apoyarlos y asegurarnos que puedan expandir su producción de biocombustibles avanzados. Los pagos son efectuados a base de su producción de combustible a base de biomasa, que no provenga de derivados del almidón del

maíz. Ejemplos elegibles incluyen aquellos derivados de celulosa, residuos de cosechas, comida animal, aceite vegetal, grasa animal y biogás de plantas de tratamiento etc. Para información de cómo solicitar para este programa pueden dirigirse al Registro Federal del 12 de mayo de 2010. Información para solicitar fondos bajo las secciones 9003 y 9004 también están disponibles en el Registro Federal del 12 de mayo de 2010 o asesando a www.access.gpo.gov/su_docs/accessfr-cont.html#Rural%Business-Cooperative%20.

La Administración del Presidente Obama está trabajando para reducir la dependencia de la nación del petróleo extranjero mediante la creación de energía renovable y de paso desarrollando la economía de nuestras áreas rurales. Los pagos a productores son para ayudar a las biorefinerías reduciendo el costo energético y el consumo de combustible fósil, y a la vez llevar a la nación al uso de energía renovable.

Los pagos a los productores de energía son hechos a los productores que cualifiquen y tienen el propósito de ayudarlos que continúen con sus planes de aumentar la producción para que así la nación pueda conseguir su independencia de los combustibles fósiles. A continuación una lista de los beneficiados por este Programa. Las ayudas de \$500 o menos no aparecen en este listado.

Alabama

Athens Biodiesel, LLC, \$2,262.11

Arizona

Pinel Energy, LLC, \$1,337,529.99

Arkansas

Future Fuels Chemical Company, \$544,785.84

Pinnacle Biofuels Inc., \$20,085.18

California

Energy Alternative Solutions, Inc., \$4,269.21

Imperial Valley Biodiesel, LLC, \$1,999.57

Imperial Western Products, Inc. \$55,105.91

Yokayo Biofuels, Inc., \$8,308.57

Florida

Agri-Source Fuels, LLC, \$7,103.50

Biofuel Consultants of North America, \$2,004.77

Georgia

Alterra Bioenergy of Middle Georgia LLC, \$530.98

Down To Earth Energy LLC, \$1,062.62
Nittany Biodiesel, \$196,949.91
The Edge Group, Inc., \$8,167.17
U.S. Biofuels Inc., \$106,208.25
American Proteins, Inc., \$32,935.57

Hawaii

Pacific Biodiesel, Inc., \$8,655.92

Idaho

Coeur D'alene Fiber Fuels, Inc., \$203,769.40

Illinois

Blackhawk Biofuels, LLC, \$258,309.90
Nova Biosource Fuels, Inc., \$239,740.09
Valley Energy, Inc., \$4,717.00

Indiana

E Biofuels LLC, \$165,980.73
Indiana Flex Fuels, LLC \$5,164.00
Kingsbury Energy Group, \$17,861.00
T and M Limited Partnership, \$30,702.24

Iowa

Central Iowa Energy, LLC, \$114,239.69
Iowa Renewable Energy, LLC, \$216,592.82
Maple Energy, LLC, \$9,742.32
Renewable Energy Group, Inc. \$727,132.93
Riksch Biofuels LLC, \$10,401.22
Sioux Biochemical, Inc., \$13,961.87
Western Dubuque Biodiesel, LLC, \$253,695.87
Western Iowa Energy, \$298,475.92

Kansas

Arkalon Ethanol, LLC, \$663,270.50
Bonanza Bioenergy, LLC, \$266,261.11
East Kansas Agri-Energy LLC, \$34,500.65
Emergent Green Energy, Inc., \$1,700.79
ESE Alcohol, \$17,688.56
Healy Biodiesel, Inc., \$5,281.14

Kansas Ethanol, LLC, \$690,080.67
Nesika Energy, LLC, \$104,104.40
Prairie Horizon Agri-Energy, LLC, \$824,692.23
Reeve Agri Energy Inc., \$150,398.26
Trenton Agri Products LLC, \$130,867.50
Western Plains Energy LLC, \$848,999.36

Kentucky

Griffin Industries, Inc., \$17,278.36

Maine

Corinth Wood Pellets, LLC, \$176,855.44
Maine Woods Pellet Company, LLC, \$231,291.84

Michigan

Hillside Farms, LLC, \$793.50
Michigan Biodiesel, LLC, \$1,372.22
Scenic View Dairy, LLC, \$10,219.43

Minnesota

Cargill Inc. \$269,307.51
Chippewa Valley Ethanol Coop LLP, \$8,560.08
Corn Plus LP, \$182,421,.73
Fumpa Biofuels, \$25,793.57
MN Soybean Processo, \$565,695.38
Riverview LLP, \$3,993.54 West River Dairy, LLP, \$4,874.74

Mississippi

Greenlight Biofuels, \$18,732.10
Scott Petroleum Corporation, \$106,190.64

Missouri

Global Fuels LLC, \$13,748.25
Mid-America Biofuels, LLC \$538,101.79
Natural Biodiesel Plant LLC \$26,909.55
Prairie Pride, Inc., \$133,712.72
Show Me Energy Cooperative, \$35,813.38

Montana

Earl Fisher Bio Fuels LLP, \$586.66
Huls Dairy., \$1,041.68

Nebraska

AG Processing Inc., \$120,115.61
Chief Ethanol Fuel Inc., \$1,345,588.16
Northeast Nebraska Biodiesel, LLV, \$9,264.65

Nevada

Bently Biofuels Company, \$2,144.76

New York

MST Production, LTD, \$82,410.75
TMT Biofuels LLC, \$1,728.06

North Carolina

North American Bio-Energies, \$4,149.60
Piedmont Biofuels Industrial, LLC, \$7,710.29
Triangle Biofuels Industries, Inc., \$9,148.67

North Dakota

Archer Daniels Midland Company, \$385,062.16

Ohio

American AG Fuels, LLC, \$923.99
Arlington Energy, LLC, \$1,699.77
Bridgewater Dairy, LLC, \$2,028.39

Oklahoma

Ecogy Biofuels LLC, \$85,057.55
High Plains Bioenergy, LLC, \$329,457.85

Oregon

Green Fuels of Oregon, \$643.33
Stahlbush Island Farms, Inc., \$735.50

Pennsylvania

Middletown Biofuels LLC, \$17,510.92
Soy Energy, Inc. dba Custom Fuels, Inc., \$3,382.39
Sun Soil, LLC, \$2,811.54

Texas

Beacon Energy (Texas) Corporation, \$69,453.37
Double Diamond Energy, Inc., \$8,711.97
New Energy Fuels, LLC, \$5,424.50
Levelland/Hockey County Ethanol, LLC, \$432,305.71
Texas Green Manufacturing LLC, \$558.14

Vermont

Audet's Cow Power, LLC, \$757.59
Berkshire Cow Power, LLC, \$2,107.69
David and Cathy Montagne, \$586.29
Green Mountain Dairy LLC, \$918.17

Virginia

Chesapeake Custom Chemical Corporation, \$12,438.66
Red Birch Energy, \$6,583.85
Virginia Biodiesel Refinery LLC, \$23,341.53

Washington

Farm Power Rexville LLC, \$23,341.53
FPE Renewables, LLC, \$6,987.32
GDR Power LLC, \$16,162.98
Imperium Grays Harbor LLC, \$195,671.27
Inland Empire Oilseeds LLC, \$8,012.82
Qualco Energy, \$1,558.79
Standard Biodiesel USA Inc., \$3,219.96
Whole Energy Fuels Corporation, \$10,661.75

Wisconsin

Badger Biodiesel, Inc., \$193,237.25
Best Biodiesel Cashton, LLC, \$6,149.62
Bio Blend Fuels, \$1,976.11
Buckeye Ridge Renewable Power LLC, \$10,518.57
Clover Hill Dairy LLC, \$1,371.50
Green Valley Dairy LLC, \$5,733.51
Grotegut Dairy Farm, Inc., \$1,066.92
Holsum Dairies, LLC, \$6,891.98

Norma E Lane, Inc., \$2,264.82
Norwiss Digester, LLC, \$11,535.15
Pagel's Poderosa Dairy, LLC, \$2,045.72
Quantum Dairy, LLC, \$1,718.79
Stargest Power, LLC, \$11,636.27
Statz Brother, Inc., \$1,464.80
Walsh Bio Fuels, LLC, \$6,656.94
Sun Power Biodiesel, LLC, \$9,050.39

Desarrollo Rural de USDA administra y supervisa más de 40 programas de vivienda, negocios, infraestructura y facilidades comunales a través de su red de 6,100 empleados localizados a través de 500 oficinas nacionales, estatales y locales. Estos programas están diseñados para mejorar la calidad de vida de nuestras comunidades rurales en América a residentes, comerciantes, agricultores y ganaderos. Desarrollo Rural tiene un portafolio con más de \$130 billones en préstamos y garantías de préstamos.

#

USDA es una entidad proveedora, empleadora y prestamista con una política de igualdad de oportunidades. Para presentar una demanda por discriminación, escriba a: USDA, Director, Oficina de Derechos Civiles, 1400 Independence Ave., S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (mensaje de voz), ó al (202) 720-6382 (TDD).